

## CONSEIL MUNICIPAL



**Marc Bureau**  
Maire



**Frank Thérien**  
District d'Aylmer



**André Laframboise**  
District de Lucerne



**Alain Riel**  
District de Deschênes



**Alain Pilon**  
District de Val-Tétreau



**Patrice Martin**  
District de Wright – Parc-de-la-Montagne



**Louise Poirier**  
District de l'Orée-du-Parc



**Pierre Philion**  
District de Saint-Raymond – Vanier



**Denise Laferrière**  
District de Hull



**Simon Racine**  
District de Limbour



**Denis Tassé**  
District des Riverains



**Luc Angers**  
District des Promenades



**Joseph De Sylva**  
District du Versant



**Richard Côté**  
District de Bellevue



**Aurèle Desjardins**  
District du Lac-Beauchamp



**Yvon Boucher**  
District de la Rivière-Blanche



**Luc Montreuil**  
District de Masson-Angers



**Jocelyne Houle**  
District de Buckingham

## *Table des matières*

### **SOMMAIRE**

Faits saillants .....	1
Revenus par rubrique.....	4
Dépenses par rubrique .....	5
Dépenses par objet.....	8
Analyse des écarts – revenus et dépenses .....	9
Bonification de programmes .....	10

### **LE COMPTE DE TAXES**

Taux de taxes 2006.....	11
Facture de taxes 2006 .....	12
Exemple de répartition des taxes.....	13

### **PROGRAMME TRIENNAL D’IMMOBILISATIONS 2006-2007-2008**

Sommaire.....	16
Liste des projets.....	17
Liste des projets en attente d’un partenariat ou d’une subvention .....	34

### **PROGRAMME QUADRIENNAL D’INVESTISSEMENT DANS LES PARCS ET ESPACES VERTS 2003-2006**

Sommaire.....	36
Liste des projets.....	38





## **FAITS SAILLANTS**

### **« Un budget centré sur les services aux citoyens »**

- ❖ *Un budget équilibré qui tient compte de la capacité de payer des contribuables.*
- ❖ *Un budget centré sur les services de base, comme l'ont demandé les Gatinoises et les Gatinois.*
- ❖ *Un budget qui prend en compte les préoccupations des citoyens, tout particulièrement en matière de sécurité dans les quartiers.*
- ❖ *Un budget centré sur l'environnement et le développement durable, un enjeu majeur pour les citoyennes et les citoyens.*

#### **Un budget équilibré :**

- ❖ **Un budget établissant les revenus et les dépenses à 358 557 000 \$.**
- ❖ **Un programme triennal d'immobilisations 2006-2007-2008 prévoyant des dépenses d'investissements de 59 573 000 \$ en 2006.**
- ❖ **L'augmentation de l'impôt foncier de 2,0 %, c'est-à-dire sous l'indice des prix à la consommation.**
- ❖ **L'étalement sur trois années des variations de taxes occasionnées par le dépôt du nouveau rôle triennal d'évaluations.**

#### **Des services de base :**

- ❖ **L'agrandissement et la mise aux normes de l'usine d'eau potable du secteur d'Aylmer, des travaux de 14 millions de dollars financés en partie par le remboursement de la taxe sur l'essence.**
- ❖ **Une augmentation de 14,5 % de la quote-part de la Ville à la Société de transport de l'Outaouais, qui passera à 25 070 000 \$ (incluant 600 000 \$ pour la mise sur pied de nouveaux services et de nouvelles lignes).**
- ❖ **L'injection de 2,4 millions de dollars pour la réfection des rues, incluant l'asphaltage et le rapiécage, ce qui représente une augmentation de 37 % du budget. L'enveloppe passe de 6,5 millions de dollars à 8,9 millions de dollars.**

## *FAITS SAILLANTS*

### *« Un budget centré sur les services aux citoyens »*

Suite...

- ❖ Le maintien de l'enveloppe de 1 244 000 \$ pour le logement social (construction de 100 nouveaux logis sociaux) en 2006.
- ❖ L'injection de 143 000 \$ de plus pour l'achat de livres et de DVD à la bibliothèque municipale.
- ❖ L'injection de 175 000 \$ pour le déneigement de 10 % de plus de trottoirs dès 2006 et l'élaboration d'un plan d'action à moyen terme qui sera soumis à la consultation publique.
- ❖ La création d'un poste de protecteur du citoyen (ombudsman) afin d'offrir aux citoyens une gestion objective des requêtes et des plaintes.
- ❖ L'injection de 830 000 \$ pour la mise aux normes de l'accessibilité aux bâtiments municipaux.
- ❖ La poursuite des travaux d'élargissement de la montée Paiement, du boulevard La Vérendrye Ouest jusqu'au boulevard de la Cité.

#### *La sécurité des citoyens :*

- ❖ L'injection de 1,6 millions de dollars dès 2006 pour la mise en place d'un programme d'amélioration de la sécurité routière comprenant des mesures d'atténuation de la vitesse dans les quartiers, la création d'une escouade policière spéciale et la réalisation d'une campagne de sensibilisation visant à atténuer la vitesse dans les quartiers.
- ❖ L'injection de 113 000 \$ pour l'accroissement de la surveillance dans les parcs et l'ajout de brigadiers scolaires.
- ❖ L'injection de 300 000 \$ annuellement pour améliorer la sécurité aux passages à niveau.

#### *L'environnement et le développement durable :*

- ❖ Un investissement de 5,3 millions de dollars pour les trois prochaines années pour l'aménagement de 24 parcs de voisinage existants dans tous les secteurs de la ville et un plan de financement pour accélérer la réalisation des parcs de voisinage dans les secteurs en développement.

## ***FAITS SAILLANTS***

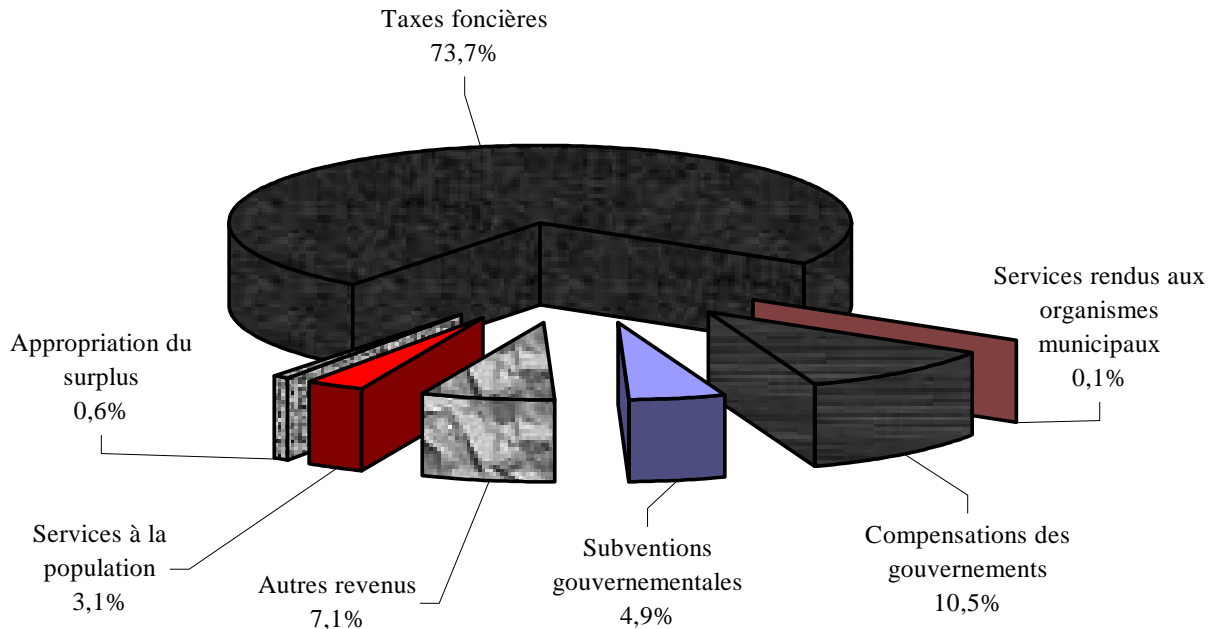
***« Un budget centré sur les services aux citoyens »***

Suite...

- ❖ L'injection de 500 000 \$ pour l'élaboration d'un plan directeur pour déterminer les besoins en agrandissement des dix prochaines années pour toutes les usines d'eau potable et d'assainissement des eaux.
- ❖ L'injection de 115 000 \$ pour procéder à l'inventaire des milieux humides sur le territoire de la Ville de Gatineau.
- ❖ La mise sur pied d'un fonds vert de 788 000 \$.
- ❖ La mise en œuvre du plan de gestion des matières résiduelles (PGMR). Pour financer cet important chantier environnemental et atteindre les objectifs de récupération fixés par le gouvernement du Québec, la Ville de Gatineau augmentera son tarif de 93,89 \$ à 111,44 \$ par logis.
- ❖ L'aménagement de la place de la Cité, incluant une scène extérieure, au coût de 450 000 \$.
- ❖ L'injection de 125 000 \$ pour l'entretien des berges des ruisseaux, la plantation d'arbres et la mise en place de jardins communautaires.
- ❖ L'augmentation de 57 000 \$ du budget d'entretien des parcs et des espaces verts.

## REVENUS PAR RUBRIQUE

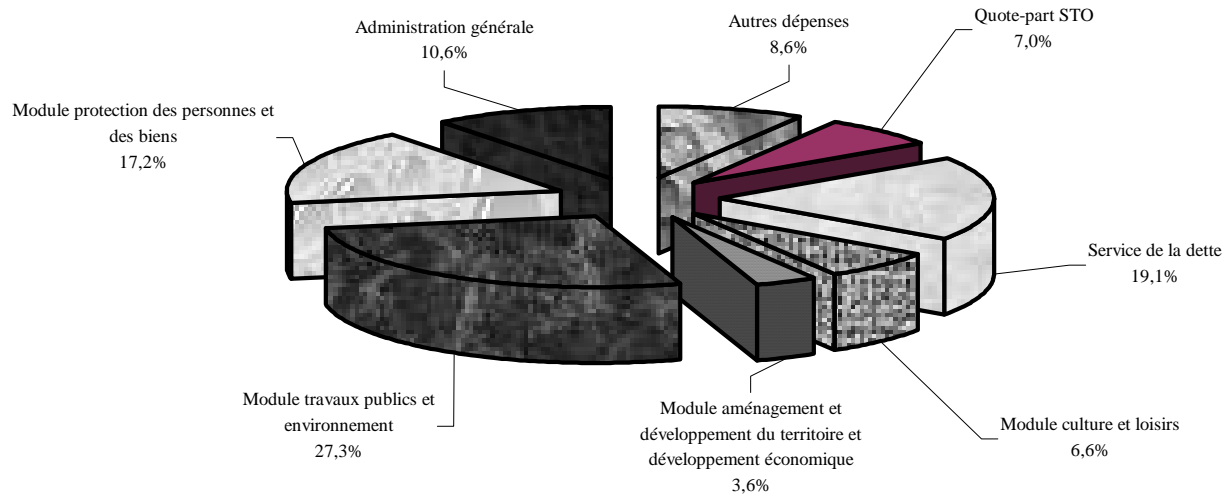
### 358 557 000 \$



Revenus	2005	2006	Écart	
Taxes foncières	252 783 000 \$	264 293 000 \$	11 510 000 \$	4,6%
Compensations des gouvernements fédéral et provincial	35 794 000 \$	37 580 000 \$	1 786 000 \$	5,0%
Services rendus aux organismes municipaux	339 000 \$	312 000 \$	(27 000 \$)	-8,0%
Services à la population (loisirs, arénas, etc.)	10 928 000 \$	11 194 000 \$	266 000 \$	2,4%
Autres revenus (amendes, droits de mutation, intérêts, permis de construction, réserve stabilisation des avantages sociaux, etc.)	20 909 000 \$	25 367 000 \$	4 458 000 \$	21,3%
Subventions gouvernementales (travaux d'infrastructure, usine d'assainissement des eaux, etc.)	15 577 000 \$	17 611 000 \$	2 034 000 \$	13,1%
Appropriation du surplus	4 200 000 \$	2 200 000 \$	(2 000 000 \$)	-47,6%
<b>Total des revenus</b>	<b>340 530 000 \$</b>	<b>358 557 000 \$</b>	<b>18 027 000 \$</b>	<b>5,3%</b>

## DÉPENSES PAR RUBRIQUE

### 358 557 000 \$



Dépenses	2005	2006	Écart	
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>				
Conseil municipal	2 116 050 \$	2 067 220 \$	(48 830 \$)	-2,3%
Cabinet du maire	1 067 610 \$	969 330 \$	(98 280 \$)	-9,2%
Direction générale	765 330 \$	786 140 \$	20 810 \$	2,7%
Planification stratégique	657 500 \$	703 850 \$	46 350 \$	7,0%
Centres de services (5) voir note 1	2 130 140 \$	1 729 020 \$	(401 120 \$)	-18,8%
Vérificateur général	424 710 \$	476 940 \$	52 230 \$	12,3%
Protecteur du citoyen	0 \$	100 000 \$	100 000 \$	S/O
Centre d'appels non urgents	190 660 \$	1 124 340 \$	933 680 \$	489,7%
<b>Module administration et finances</b>				
Administration - Module administration et finances	383 690 \$	367 770 \$	(15 920 \$)	-4,1%
Finances	5 725 970 \$	5 701 980 \$	(23 990 \$)	-0,4%
Systèmes d'information	6 034 100 \$	5 936 900 \$	(97 200 \$)	-1,6%
	12 143 760 \$	12 006 650 \$	(137 110 \$)	-1,1%

Note 1 : L'écart est transféré au Centre d'appels non urgents

## *DÉPENSES PAR RUBRIQUE*

Suite...

Dépenses	2005	2006	Écart	
<b>Services juridiques</b>				
Cour municipale	3 178 500 \$	3 238 130 \$	59 630 \$	1,9%
Affaires juridiques	1 601 000 \$	1 780 690 \$	179 690 \$	11,2%
Greffes	2 064 740 \$	2 031 020 \$	(33 720 \$)	-1,6%
	<b>6 844 240 \$</b>	<b>7 049 840 \$</b>	<b>205 600 \$</b>	<b>3,0%</b>
<b>Évaluation et transactions immobilières</b>	<b>4 060 820 \$</b>	<b>4 181 660 \$</b>	<b>120 840 \$</b>	<b>3,0%</b>
<b>Ressources humaines</b>	<b>4 236 610 \$</b>	<b>4 429 210 \$</b>	<b>192 600 \$</b>	<b>4,5%</b>
<b>Communications</b>	<b>2 080 980 \$</b>	<b>2 332 740 \$</b>	<b>251 760 \$</b>	<b>12,1%</b>
<b>SOUS-TOTAL - ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>	<b>36 718 410 \$</b>	<b>37 956 940 \$</b>	<b>1 238 530 \$</b>	<b>3,4%</b>
<b>Module protection des personnes et des biens</b>				
Administration - Module protection des personnes et des biens	3 041 860 \$	3 363 680 \$	321 820 \$	10,6%
Police	38 704 110 \$	39 944 850 \$	1 240 740 \$	3,2%
Sécurité incendie	17 895 090 \$	18 436 350 \$	541 260 \$	3,0%
	<b>59 641 060 \$</b>	<b>61 744 880 \$</b>	<b>2 103 820 \$</b>	<b>3,5%</b>
<b>Module travaux publics et environnement</b>				
Administration - Module travaux publics, environnement et ingénierie	5 517 200 \$	5 534 070 \$	16 870 \$	0,3%
Administration voirie, aqueduc, égouts et parcs	4 303 910 \$	4 393 490 \$	89 580 \$	2,1%
Ateliers mécaniques	10 953 210 \$	12 232 660 \$	1 279 450 \$	11,7%
Voie	14 383 670 \$	14 995 350 \$	611 680 \$	4,3%
Aqueduc et égouts	5 924 650 \$	6 160 460 \$	235 810 \$	4,0%
Parcs, aménagements paysagers, expositions	5 557 200 \$	5 856 710 \$	299 510 \$	5,4%
Gestion des édifices et électricité	19 273 220 \$	20 864 610 \$	1 591 390 \$	8,3%
Environnement	24 177 330 \$	27 782 100 \$	3 604 770 \$	14,9%
	<b>90 090 390 \$</b>	<b>97 819 450 \$</b>	<b>7 729 060 \$</b>	<b>8,6%</b>

## DÉPENSES PAR RUBRIQUE

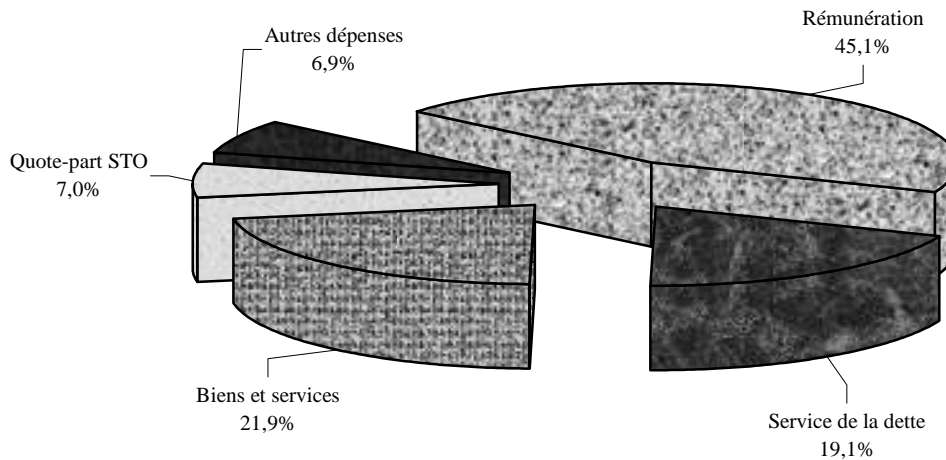
Suite...

Dépenses	2005	2006	Écart	
<b>Module aménagement et développement du territoire</b>				
Administration	244 190 \$	389 990 \$	145 800 \$	59,7%
Urbanisme	7 724 780 \$	7 724 570 \$	(210 \$)	0,0%
	7 968 970 \$	8 114 560 \$	145 590 \$	1,8%
<b>Développement économique</b>	3 744 130 \$	4 755 820 \$	1 011 690 \$	27,0%
<b>Module culture et loisirs</b>				
Administration - Module culture et loisirs	3 320 680 \$	3 642 700 \$	322 020 \$	9,7%
Loisirs, sports et vie communautaire	10 535 840 \$	11 328 270 \$	792 430 \$	7,5%
Arts, culture et lettres	3 873 460 \$	3 661 480 \$	(211 980 \$)	-5,5%
Bibliothèques	4 963 870 \$	5 013 410 \$	49 540 \$	1,0%
	22 693 850 \$	23 645 860 \$	952 010 \$	4,2%
<b>Service de la dette</b>	71 505 790 \$	68 648 260 \$	(2 857 530 \$)	-4,0%
<b>Quote-part STO</b>	21 898 000 \$	25 070 000 \$	3 172 000 \$	14,5%
<b>Autres dépenses</b>				
Immobilisations payées comptant	5 380 000 \$	6 410 000 \$	1 030 000 \$	19,1%
Contribution au déficit actuariel des régimes de retraite	1 500 000 \$	5 400 000 \$	3 900 000 \$	260,0%
Remboursement au fonds de roulement	5 333 670 \$	5 168 490 \$	(165 180 \$)	-3,1%
Assurances	2 001 000 \$	2 201 000 \$	200 000 \$	10,0%
Office municipal d'habitation de Gatineau	1 026 640 \$	1 195 130 \$	168 490 \$	16,4%
Projets collectifs	2 500 000 \$	1 811 470 \$	(688 530 \$)	-27,5%
Divers <sup>(1)</sup>	8 528 090 \$	8 615 140 \$	87 050 \$	1,0%
	26 269 400 \$	30 801 230 \$	4 531 830 \$	17,3%
<b>Total des dépenses</b>	<b>340 530 000 \$</b>	<b>358 557 000 \$</b>	<b>18 027 000 \$</b>	<b>5,3%</b>

<sup>(1)</sup> Montants pour l'équité salariale, les imprévus, le transport aérien, les aménagements de quartiers, etc.

## DÉPENSES PAR OBJET

### 358 557 000 \$



### DÉPENSES PAR OBJET

	2005	2006	Écart	
Rémunération du personnel	122 572 570 \$	128 122 170 \$	5 549 600 \$	4,5%
Contributions de l'employeur	30 843 750 \$	33 715 380 \$	2 871 630 \$	9,3%
Transport et communications	4 531 580 \$	5 104 970 \$	573 390 \$	12,7%
Services professionnels et techniques	21 940 350 \$	26 472 190 \$	4 531 840 \$	20,7%
Frais de location et d'entretien	15 118 710 \$	16 069 190 \$	950 480 \$	6,3%
Biens non durables	27 943 640 \$	30 786 650 \$	2 843 010 \$	10,2%
Service de la dette	71 505 790 \$	68 648 260 \$	(2 857 530 \$)	-4,0%
Quote-part STO	21 898 000 \$	25 070 000 \$	3 172 000 \$	14,5%
Autres dépenses				
Remboursement au fonds de roulement	5 333 670 \$	5 168 490 \$	(165 180 \$)	-3,1%
Subventions et contributions	5 301 420 \$	6 366 030 \$	1 064 610 \$	20,1%
Immobilisations payées comptant	5 380 000 \$	6 410 000 \$	1 030 000 \$	19,1%
Projets collectifs	2 500 000 \$	1 811 470 \$	(688 530 \$)	-27,5%
Office municipal d'habitation de Gatineau	1 026 640 \$	1 195 130 \$	168 490 \$	16,4%
Autres	4 633 880 \$	3 617 070 \$	(1 016 810 \$)	-21,9%
<b>Total</b>	<b>340 530 000 \$</b>	<b>358 557 000 \$</b>	<b>18 027 000 \$</b>	<b>5,3%</b>

## ***ANALYSE DES ÉCARTS***

*(exprimé en mille dollars)*

<b>Budget 2006</b>	<b>358 557 \$</b>	
<b>Budget 2005</b>	<b>340 530 \$</b>	
	<b>18 027 \$</b>	<b>5,3%</b>

### REVENUS

Augmentation de taxes municipales	5 500 \$	
Projection d'évaluations foncières	4 657 \$	
Appropriation réserve - régimes de retraite	2 900 \$	(1)
Tarif des matières résiduelles	2 140 \$	(2)
Compensations tenant lieu de taxes provinciales et fédérales	1 316 \$	
Amendes	1 100 \$	
Droits de mutation	1 000 \$	
Ententes relatives au développement économique	992 \$	(2)
Appropriation du surplus	(2 000) \$	
Divers	422 \$	
	<b>18 027 \$</b>	

### DÉPENSES

Cotisations aux régimes de retraite	3 900 \$	(3)
Contribution à la STO	3 172 \$	
Matières résiduelles	2 140 \$	(4)
Essence	1 050 \$	
Ententes relatives au développement économique	992 \$	(4)
Escouade policière pour la sécurité routière	600 \$	(4)
	<b>11 854 \$</b>	<b>3,5%</b>
Salaires et avantages sociaux	3 986 \$	
Bonifications au budget	2 244 \$	
Divers	(57) \$	
	<b>18 027 \$</b>	<b>5,3%</b>

(1) Une dépense de 3 900 \$ est prévue.

(2) Une dépense équivalente est enregistrée.

(3) Une recette de 2 900 \$ est prévue.

(4) Une recette équivalente est enregistrée.

## *BONIFICATION DE PROGRAMMES*

Escouade policière pour la sécurité routière	600 000 \$
Participation au Fonds d'intervention économique régionale (FIER)	200 000 \$
Étude - Offre et demande commerciales dans la Ville	175 000 \$
Réparation des coupes de bris hivernaux dans un délai de 30 jours au printemps	130 000 \$
Hausse de 10 % du nombre de trottoirs déblayés	125 000 \$
Politique culturelle	100 000 \$
Protecteur du citoyen (ombudsman)	100 000 \$
Biens mis sur le carreau	87 200 \$
Achat de livres, périodiques ainsi que les besoins de reliure additionnels aux bibliothèques	78 000 \$
Surveillance dans les parcs	66 000 \$
Nouvelle collection de DVD pour le service aux usagers de la bibliothèque	65 000 \$
Augmentation du budget d'entretien des parcs et espaces verts	57 560 \$
Élaboration d'un plan d'actions et d'un cadre de soutien dans le cadre de la politique en matières de loisirs, sports et vie communautaire	57 000 \$
Consultation sur un plan d'actions de déneigement	50 000 \$
Campagne de sensibilisation à la vitesse dans les quartiers	50 000 \$
Activités de mise en œuvre du plan d'actions des villages urbains	50 000 \$
Mise en œuvre de la stratégie municipale d'habitation	50 000 \$
Ajout de brigadiers scolaires	47 375 \$
Budget d'entretien pour les chemins agricoles	41 680 \$
Augmentation du nombre d'heures de conciergerie dans les édifices communautaires	29 460 \$
Plantation d'arbres	25 000 \$
Programmation de la Place de la Cité	20 000 \$
Programmation de la relève à l'Espace René-Provost	15 000 \$
Organisation du sommet de l'habitation	10 000 \$
Parc du Lac Beauchamp, location d'un canon à neige et d'une dameuse	10 000 \$
Jardins communautaires	5 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b><u>2 244 275 \$</u></b>

## ***TAUX DE TAXES 2006***

### **TAXES POUR L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE**

#### **Taux par 1 000 \$ d'évaluation**

Catégorie résidentielle	10,467 \$
Catégorie 6 logements ou plus	11,455 \$
Catégorie non résidentielle	27,857 \$
Catégorie industrielle	33,831 \$
Catégorie terrains vagues desservis	16,170 \$
Contribution STO	1,955 \$

#### **Taux par unité**

Matières résiduelles (logis)	111,44 \$
------------------------------	-----------

### **TAXES DE SECTEUR**

#### **Taux pour dettes ex-ville (taux par 1 000 \$ d'évaluation)**

Aylmer	2,180 \$
Buckingham	2,611 \$
Gatineau	2,255 \$
Hull	2,935 \$
Masson-Angers	1,417 \$

#### **Taxes pour dettes ex-ville (logis)**

Aylmer	116,36 \$
Gatineau	98,80 \$
Masson-Angers	53,72 \$

**FACTURE DE TAXES 2006**  
*Exemple d'une résidence médiane évaluée à 149 100 \$ <sup>(1)</sup>*

**Secteur d'Aylmer**

Taxe catégorie résidentielle	1 233,01	\$
Contribution STO	230,30	\$
Matières résiduelles	111,44	\$
Taxes ex-ville	373,16	\$
<b>TOTAL</b>	<b>1 947,91</b>	<b>\$</b>

**Secteur de Buckingham**

Taxe catégorie résidentielle	1 233,01	\$
Contribution STO	230,30	\$
Matières résiduelles	111,44	\$
Taxes ex-ville	307,58	\$
<b>TOTAL</b>	<b>1 882,33</b>	<b>\$</b>

**Secteur de Gatineau**

Taxe catégorie résidentielle	1 233,01	\$
Contribution STO	230,30	\$
Matières résiduelles	111,44	\$
Taxes ex-ville	364,44	\$
<b>TOTAL</b>	<b>1 939,19</b>	<b>\$</b>

**Secteur de Hull**

Taxe catégorie résidentielle	1 233,01	\$
Contribution STO	230,30	\$
Matières résiduelles	111,44	\$
Taxes ex-ville	345,74	\$
<b>TOTAL</b>	<b>1 920,49</b>	<b>\$</b>

**Secteur de Masson-Angers**

Taxe catégorie résidentielle	1 233,01	\$
Contribution STO	230,30	\$
Matières résiduelles	111,44	\$
Taxes ex-ville	220,64	\$
<b>TOTAL</b>	<b>1 795,39</b>	<b>\$</b>

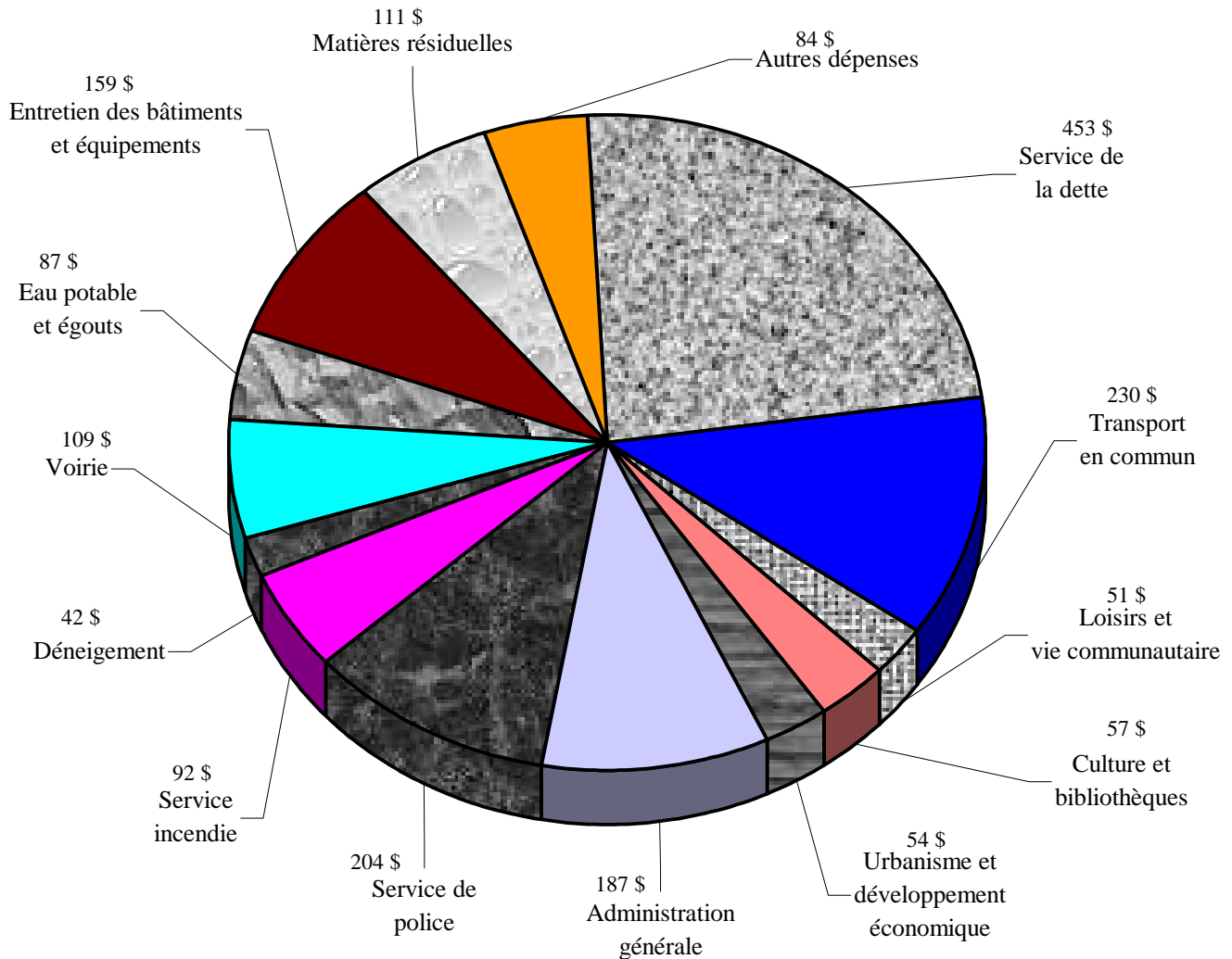
*Exclut les taxes d'améliorations locales.*

*Exclut les taxes résultant des fusions de 1975.*

*Exclut les variations suite à l'harmonisation.*

<sup>(1)</sup> : L'évaluation utilisée en 2006 pour fins de taxation suite à l'étalement du rôle d'évaluation est de 117 800 \$.

## **EXEMPLE DE RÉPARTITION DES TAXES POUR UNE RÉSIDENCE MÉDIANE ÉVALUÉE À 149 100 \$ <sup>(1)</sup>**



**TOTAL : 1 920 \$**

<sup>(1)</sup> : L'évaluation utilisée en 2006 pour fins de taxation suite à l'étalement du rôle d'évaluation est de 117 800 \$.

Ces montants excluent les taxes d'améliorations locales, l'harmonisation et le larvicide biologique.